

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1927)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SULZER

## Pompes centrifuges

pour stations de distribution d'eau municipales et communales, toutes exploitations agricoles et industrielles, installations d'accumulation, alimentation de chaudières, irrigation et drainage, service d'incendie, pompage d'eaux d'égout et fonçage de mines. Pompes domestiques à fonctionnement automatique. Pompes sur chariots.

## Ventilateurs

hélicoïdaux pour pressions . . . jusqu'à 10 mm de colonne d'eau, à basse pression pour pressions de 10 — 100 mm de colonne d'eau, à moyenne pression p. pressions de 60 — 300 mm de colonne d'eau, à haute pression pour pressions de 60—2000 mm de colonne d'eau. Exécutions spéciales livrées pour des débits jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/sec.

**SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR**



## Jeune ingénieur

diplômé du Polytechnicum de Milan, spécialisé dans la partie ciment armé, cherche occupation pour travaux importants. Dispose des meilleures références.

D<sup>r</sup> ing. L. ZARETTI, Via Carrozai, 7, BERGAMO (Italie).

## Service technique suisse de placement (suite).

234. Künstlerisch befähigter Architekt. Architekturbureau der Ostschweiz.

236. 1—2 Techniker für Eisenkonstruktionen, ev. Eisenkonstruktions-Zeichner. Deutsche Schweiz.

240. Tüchtiger Eisenkonstrukteur, Ingenieur mit Hochschulbildung für Hochprojekte. Bewerber mit mindestens 3 Jahren Praxis. Eintritt baldmöglichst. Elsass.

242. Techniker oder Dipl.-Ingenieur mit guter Praxis für Eisenbetonbauten. Ingenieurbureau in Deutschland.

244. Junger Architekt oder Bautechniker mit etwas Praxis. Architekturbureau der Nord-Schweiz.

246. Hochbautechniker für Bureau und Bauplatz. Architekturbureau in der Ost-Schweiz.

248. Junger, selbständiger Bautechniker. Graubünden. (Architekturbureau).

250. Möglichst selbständiger Bautechniker-Bauzeichner, für Architekturbureau in St. Gallen.

252. Hochbautechniker mit Praxis auf Architekturbureau oder in Baugeschäft. am Zürichsee.

254. Junger Hochbautechniker-Hochbauzeichner auf Architekturbureau in Luzern.

256. Technicien, premier employé de bureau, de préférence Suisse romand, pour grand entrepreneur en Savoie. Conditions à débattre.

260. Architekt oder Bautechniker für zeichnerische Arbeiten Architekturbureau im Kt. Aargau.

262. Jüngerer Hochbautechniker mit Bureau und Baupraxis. Architekturbureau im Kt. Bern.

264. Bautechniker auf Architekturbureau. Zentral-Schweiz.

266. Bautechniker-Bauzeichner mit guter Bureaupraxis. Architekturbureau in der Zentral-Schweiz.

270. Junger Bautechniker-Bauzeichner auf Architekturbureau in Zürich.

272. Aus der Lehre entlassener tüchtiger Bautechniker, auf kleines Architekturbureau am Genfersee.

Adresser toutes les communications à Zurich, Tiefenhöfe 11.



## Un coup d'œil sur le tableau de chaufferie suffit

pour trouver la manière économique de conduire ses feux. Ce tableau de chaufferie présente l'ensemble des indications des contrôles suivants :

Analyse électrique des gaz de fumée, détermination du CO<sub>2</sub> et CO + H<sub>2</sub>.

Mesure des débits de vapeur, indication des charges momentanées.

Mesure des températures, des gaz de fumée et de la vapeur surchauffée.

Indicateurs de la pression et dépression.

Tous ces contrôles sont susceptibles de transmission à distance.

Demandez renseignements complémentaires sans engagement.

**S. A. des Produits Electrotechniques  
SIEMENS**

Dépt. Siemens & Halske

Lausanne — Grand-Pont 8

Tout ce qui concerne les

# ANNONCES

du

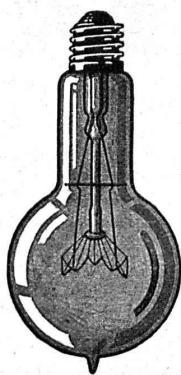
**Bulletin Technique** doit être adressé exclusivement à la

**Société suisse d'édition (Indicateur vaudois)**

**Lausanne.**

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une autre suscription.

Régie des Annonces.



## LAMPES à filament étiré

1 Watt et 1/2 Watt

Fabrication exclusivement suisse

LUMIÈRE S.A.  
GOLDAU (Suisse)

## Architecte-dessinateur

suiss allemand, diplômé de l'Ecole technique de Winterthour, bon dessinateur et constructeur, cherche place dans un atelier d'architecte pour se perfectionner dans la langue française. Ecrire à A. Weilenmann, entrepreneur, à Wetzikon-Zurich.



## Brevets d'invention dessins et modèles

## Nægeli & Cie

Ingénieurs - Conseils

BERNE

Waghausgasse 1

Téléphone Christoph 3407



## Brevets d'invention marques - dessins et modèles

### A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité, à Paris.

Ancien expert technique au Bureau fédéral de la Propriété Intellectuelle.

Corraterie, 13 GENÈVE Corraterie, 31  
Téléphone Stand 79.20

## Dessinateur architecte cherche place

comme colontaire. Offres sous chiffre Je 3191 Y, à Publicitas, Berne.

## Brevets d'invention

Marques - Dessins  
et Modèles  
en tous pays

Bovard & Cie, Berne  
Bollwerk, 15  
Ingenieurs-Conseils  
F. Bovard  
ingénieur-direc-  
teur, ci-devant  
co-prop. directeur de  
la Maison Mathey - Doret & Cie

## E. MIAUTON & Cie MONTREUX

Nous fabriquons les

## compresseurs d'air « BRUAND »

dont la marche est simplement parfaite et silencieuse.

Nous avons en magasin tout l'outillage et fournitures concernant

l'air comprimé.

Fouloirs - Machine à enduire  
Marteaux

## INDICATEUR VAUDOIS

Livre des adresses  
de Lausanne et du  
Canton de Vaud.

Dans toutes librairies

## Cartons Bitumés S. C.

Téléph. : Bollwerk 17.91

— Schauplatzgasse, 23<sup>III</sup> BERNE

(Centrale de vente  
des fabriques suisses de carton bitumé)

Vente exclusive de :

**Cartons bitumés - Ciment ligneux - Mastic d'asphalte - Masse collante**

de toutes les fabriques suisses de carton bitumé.

## Offres d'exploitation de Brevets d'invention IMER & DE WURSTEMBERGER ci- devant E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets

N° 107 655, Donald Macadie, pour : « Instrument de mesure électrique à bobine mobile ».

N° 107 952, Donald Macadie, pour : « Machine à enrouler ».

N° 111 950, A. G. Rotinoff & West's Rotinoff Piling & Construction Co Ltd, pour : « Dispositif pour l'établissement de pieux ».

N° 105 129 et addition N° 115 249, The J. G. Brill Company, pour : « Dispositif de suspension pour trucks de véhicules ».

N° 106 159, Rawlings Manufacturing Company Limited, pour : « Fenêtre coulissante à fermeture automatique ».

N° 111 570, Paul von Vago & Joseph Paldy, pour : « Vorrichtung zum Aneinanderheften übereinanderliegender Papierbögen ».

N° 110 087, Société du Carburateur Zénith, pour : « Dispositif de commande altimétrique automatique pour carburateur de moteur d'avion ».

N° 82 051, Société Chimique des Usines du Rhône, pour : « Procédé de préparation simultanée d'anhydride et d'aldéhyde acétiques ».

N° 100 068, Société Chimique des Usines du Rhône, pour : « Procédé de préparation d'un salicylate basique d'alumine ».

Préière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wursterberger, ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 59, rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

## CLOTURES PICHARD

Rue du Cropt — BEX — Téléphone 170

Clôtures en tous genres — Spécialité :

CLOTURES RENFORCÉES en double torsion

Fournisseur des C. F. F.

Prix 1<sup>re</sup> classe. Exposition d'Agriculture BERNE 1925

## Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité  
du béton. Protège le béton et les métaux contre  
l'eau acidulée, les eaux de terrains maré-  
cageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

E. BECK, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

## HUILE SOLUBLE A L'EAU HUILE D'ADHÉSION POUR COURROIES

Demandez offres :

ALBERT ERB & CIE, BALE

Téléphone S 2419

## Cartons Bitumés S. C.

Téléph. : Bollwerk 17.91

— Schauplatzgasse, 23<sup>III</sup> BERNE

(Centrale de vente  
des fabriques suisses de carton bitumé)

Vente exclusive de :

**Cartons bitumés - Ciment ligneux - Mastic d'asphalte - Masse collante**

de toutes les fabriques suisses de carton bitumé.

# Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

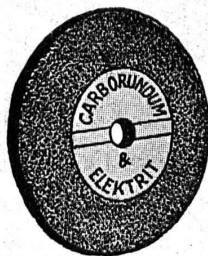
Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

## MEULES ET PIERRES

Supériorité  
incontestable



Grands stocks

**WERNER GURTNER**  
WINTERTHUR — Téléphone 8.14

## DÉCORATIONS en STAFF

de fabrication spéciale brevetée  
et meilleur équivalent des travaux poussés sur place  
sont achetés par architectes, entrepreneurs  
de préférence chez

**ERNEST HABERER & Cie - BERNE**  
Téléphone : Bollwerk 29.43

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans  
spéciaux sont promptement exécutés.  
Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous  
genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses.

Catalogues à disposition.

### TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.

## CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS

**Huber & Barbey**

LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse  
des Usines Céramiques  
**VILLEROY & BOCH**  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes



# Flottmann

Nous avons fourni jusqu'à maintenant  
pour les travaux à Oberhasli plus de  
**200 Marteaux perforateurs**

H. FLOTTMANN & Cie Rengerstrasse, 86 ZURICH  
Téléphone : Uto 4251. Adr. téligr.: Flottmann-Zurich.

### Garantie

### contre les ouragans

Excellent ardoise pour couvertures  
et revêtements de façades

**Durée illimitée  
Garantie 10 ans**

Revêtements intérieurs de plafonds  
et parois

**Eternit**



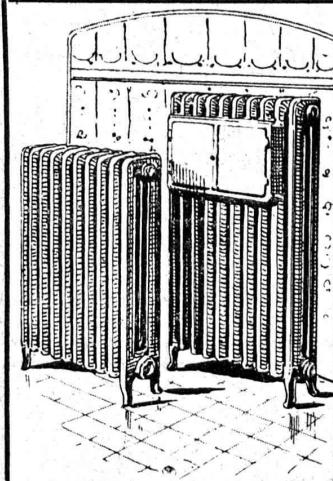
*Eternit Niederurnen*

## CHAUFFAGES CENTRAUX

Installations de  
Cuisines et Buanderies

**C. BOULAZ & Cie**

Anciennement  
Maison H. Moulin  
LAUSANNE



Marque de fabrique déposée

**RIPOLIN**

reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : Bl 536 g  
**C. HAESSIG, Rue Dufour, 53, BALE**

## WEBER & Cie, Uster-Zurich

Ateliers de constructions mécaniques et fonderie

Spécialité depuis plus de 20 ans :

# MOTEURS

à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz

pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES



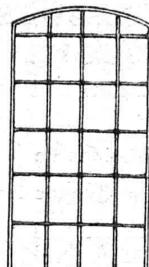
## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES

Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

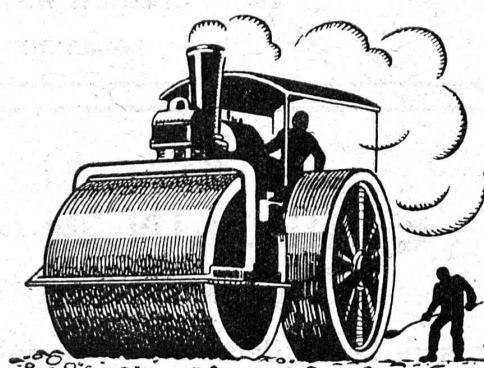


Fenêtres et Portes métalliques.

### Lanternaux

à vitrages sans mastic.

S. A. BUSS - BALE



## SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S. A.

LAUSANNE

20, RUE D'ETRAZ

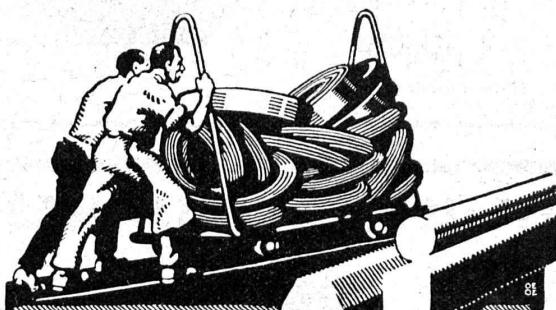
TÉL. 20.28

**PLUS d'ACÉTYLÈNE**  
avec la  
**Soudure Autogène au BENZOL**  
**Sécurité - Economie - Simplicité**

Nombreuses références à disposition.

Demandez notice spéciale et renseignements à  
**J. TERRISSE — GENÈVE**  
92, Rue du Rhône, 92

On demande des agents dans chaque district.



## TRÉFILERIES RÉUNIES S. A. BIENNE

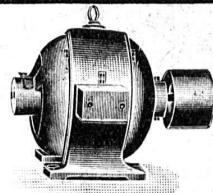
### FERS & ACIERS

ÉTIRES DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES  
ARBRES DE TRANSMISSIONS  
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS, OU TOURNÉS  
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
JUSQU'À 300 mm DE LARGEUR  
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

## Ingénieurs, Architectes, Entrepreneurs, Industriels

favorisez de vos ordres  
les maisons qui remettent leurs annonces au  
*Bulletin technique*.  
Engagez de même vos  
fournisseurs à utiliser  
cette publicité haute-  
ment rémunératrice.



### Boreal S. A.

4, rue de Rive Genève rue de Rive, 4  
Moteurs, Ventilateurs, Pompes, Redresseurs.  
Conditions très avantageuses.  
(Matériel Ercole Marelli & C°, S. A.)

### MÉCANIQUE DE PRÉCISION

Tél. 41.18 CH. SENAUD Caroline 7  
LAUSANNE

Construction, réglage, réparation soignée de tout  
instrument. Rubans, chevillères, mires, jalons, etc.



La Toilette Moderne par le Distributeur de savon liquide  
**LISODIS**

Indispensable dans tous bâtiments, salles de bain,  
toilettes, etc.

Seuls fabricants :

Société Anonyme LE LISODIS, Sainte-Croix.

### Installations sanitaires — Maison Daniel Perret

LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthuzy — Perret frères, LAUSANNE

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 9085.

**Pièces forgées & estampées**  
Fer et acier  
Travail soigné & de précision  
Atelier spécial pour forge et estampage  
**SCHRANNER & CIE OBERURNEN**  
CLARIS >

### INSTALLATIONS SANITAIRES WILLIAM DÉPIERRAZ

Ancien associé de la Maison Dépierraz & Noverraz.  
Entrée rue de Bourg, 27 — Ruelle de Bourg, 3 — LAUSANNE  
Téléphone: Bureaux et Ateliers 87.28 - Téléphone: Appartement 50.06

Spécialité d'installation de chauffe-eau électr. CUMULUS

Appareillage, Ferblanterie et Couverture, Entretien, Réparations.  
PRIX MODÉRÉS — TRAVAIL CONSCIENCIEUX — DEVIS SUR DEMANDE

### CALCULS DE STABILITÉ

Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise

ENTREPRISE  
BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS** Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 46.92

### IMPRIMERIE LA CONCORDE

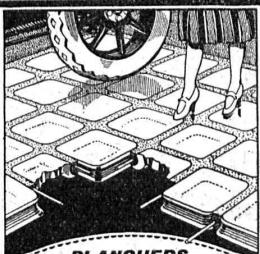
Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 35 95

Impressions commerciales et artistiques  
Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires :: Enveloppes :: Programmes  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

### MAXIMA

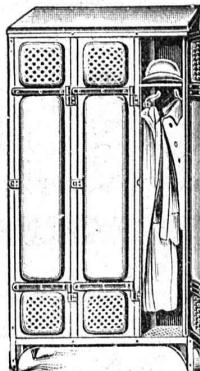


PLANCHERS  
TRANSLUCIDES  
en béton armé avec pavés "Maxima"

P. CHIARA & FILS  
LAUSANNE Téléphone 31.26

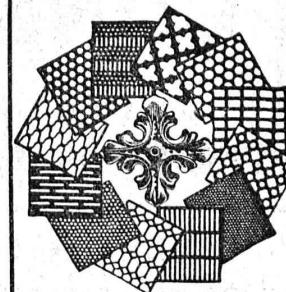
### Garde-Robes

en fer forgé



Fabrication très soignée  
**BACHOFEN & Co, USTER**

### Tôles perforées



**H. HEER & C°**  
OLTEN 7318

### Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,  
4, Rue Richard, LAUSANNE Téléphone 91.05  
Fondé en 1910.

Manufacture de Papiers  
**BAUMGARTNER & C°**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment.

### TUYAUX FONTE DE CHOINDEZ

**FRANCILLON & CIE**  
LAUSANNE

SOCIÉTÉ ANONYME

TUBES ACIER A EMBOITEMENT

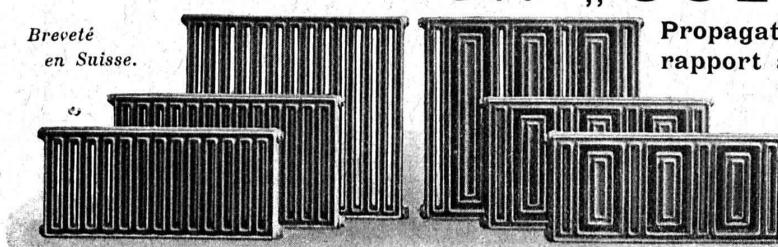
### INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud — Dans toutes librairies.

○○ SOCIÉTÉ DES USINES DE LOUIS DE ROLL ○○  
SUCURSALE: USINE DE CLUS CT. DE SOLEURE

RADIATEUR „COLUMBUS“

Breveté  
en Suisse.



Propagation intense de la chaleur par rapport à sa surface et à son volume.

Meilleure utilisation de l'endroit disponible.

Petit volume d'eau.

Aspect agréable.

Livrables par les maisons d'installation de chauffage central.

CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève

Même maison à  
BROUGG (Argovie)

MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES



CALORIE S.  
A.

Chauffages centraux - Ventilation - Sanitaires - Cuisines d'hôtels.

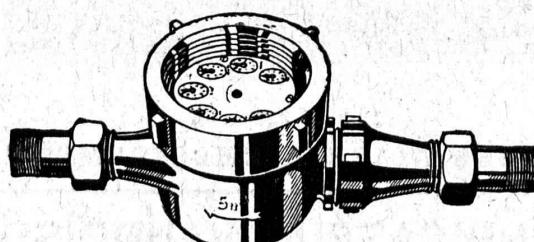
Lausanne - Genève  
Montreux  
Sion - Brigue  
Martigny  
Fribourg - Blenne  
Neuchâtel  
La Chaux-de-Fonds  
Paris - Lyon

Ascenseurs OTIS Monte-charges

Escalatoren (esc. mobile).

Paternoster.

ASCENSEURS OTIS: Fabrique à Zurich, Birmensdorferstr. 273. — LAUSANNE: Galeries du Commerce, Tél. 93.21



COMPTEURS à EAU

CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS

Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS

A. Bürgin & C<sup>ie</sup>, Fabrique suisse de compteurs à eau, Bâle

Station de vérification 4

Téléphone: Birsig 3130

Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.